

DOI: 10.31857/S241377150013071-1

Международная научная конференция “Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXIV (чтения памяти И. М. Тронского)”

An International Scholarly Conference “Indo-European Studies of Language and Classical Philology – XXIV (The I. M. Tronskiy Memorial Readings)”

С 22 по 24 июня 2020 г. в Институте лингвистических исследований РАН прошла очередная ежегодная, 24-я по счету и ставшая уже традиционной Международная конференция “Индоевропейское языкознание и классическая филология” (чтения памяти И.М. Тронского), основными направлениями работы которой являются: индоевропейское сравнительно-историческое языкознание, классическая филология и рецепция античного наследия в российской и мировой культуре, греческие и латинские христианские памятники и ветхозаветная традиция.

Благодаря финансовой поддержке РФФИ (грант № 20-012-20001) удалось частично профинансировать публикацию вышедшего к началу конференции тома материалов, состоящего из двух полутомов, включающих 54 + 27 статей: *Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXIV (чтения памяти И.М. Тронского)*. Материалы Международной конференции, проходившей 22–24 июня 2020 г. / Отв. редактор Н.Н. Казанский. I-й полутом. СПб.: ИЛИ РАН, 2020. 836 с. (= *Индоевропейское языкознание и классическая филология*, т. 24 (1), 2020) ISSN 2306-9015; DOI: 10.30842/ielcp2306901524 и *Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXIV (чтения памяти И.М. Тронского)*. Материалы Международной конференции, проходившей 22–24 июня 2020 г. / Отв. редактор Н.Н. Казанский. II-й полутом. СПб.: ИЛИ РАН, 2020. 391 с. (= *Индоевропейское языкознание и классическая филология*, т. 24 (2), 2020) ISSN 2658-6452; DOI: 10.30842/ielcp23069015. Публикация доступна на сайте конференции: <https://sites.google.com/view/tronskyconference2020/ru> и на сайте ИЛИ РАН: https://tronsky.iling.spb.ru/static/tronsky2020_01.pdf.

Объявление о конференции было помещено также на сайтах Комитета по науке и

высшей школе Правительства Санкт-Петербурга. Впервые из-за сложившейся в мире эпидемиологической обстановки конференция прошла полностью в онлайн-формате с использованием платформы Zoom. Четкая организация заседаний позволила принять в них участие большинству заявленных докладчиков и широкому кругу слушателей. Состоялось два пленарных заседания (на каждое подключились более 60 человек) и 16 секционных заседаний, в каждом из которых участвовали от 15 до 39 человек.

В конференции были представлены российские ученые из Москвы, Санкт-Петербурга, Перми, Ярославля, Волгограда, а также ученые из США, Италии, Греции, Франции, Швейцарии, Чехии, Болгарии, Словении, Израиля, Украины, Литвы, Армении.

Важное место в работе конференции заняло обсуждение докладов по результатам проектов, поддержанных грантами РФФИ, которые были представлены как сотрудниками Отдела сравнительно-исторического изучения индоевропейских языков и ареальных исследований ИЛИ РАН, так и участниками из других академических институтов и университетов Москвы и Санкт-Петербурга: проекты № 20-012-00367 “Индоевропейские морфологические изоглоссы” (доклады П.А. Кочарова и А.В. Шацкова, ИЛИ РАН), № 19-012-00157 «“Паломничество Эгерии к святым местам”»: Критическое издание текста с лингвистическим, текстологическим и источниковедческим комментариями» (доклад А.Б. Черняка, ИЛИ РАН), № 18-512-76002 ЭРА_а “Изучение дивергенции и конвергенции традиций Центральных Балкан: реализация и перцепция” (доклады А.Н. Соболева и Д.В. Конёр, ИЛИ РАН), № 19-012-00113а (доклад Г.А. Молькова, ИЛИ РАН) и др. Всего на конференции было

представлено 24 доклада по темам, разработка которых либо в настоящее время финансируется РФФИ, либо продолжает исследования, начатые несколько лет назад при поддержке Фонда.

Проблематика исследований, представленных в докладах на конференции, включала в себя основные вопросы лингвистической компаративистики и развития отдельных форм, грамматических категорий и семантики лексем в индоевропейских языках. Исключительно важным вопросом при сравнительно-исторических исследованиях традиционно является филологическая надежность привлекаемого материала, требующая тщательного обсуждения методов анализа текстов. Прочитанные доклады относились по преимуществу к указанным научным направлениям, учитывающим также взаимодействие языковых и культурных традиций в древности и в средневековье.

Сравнительному языкознанию были посвящены как секционные, так и общие доклады, включая исследование семантических трансформаций, существенных для этимологического анализа. А.В. Лебедев (Институт философии РАН) в обширном докладе рассмотрел роль метафорических кодов в ранней греческой философии при осмыслении космоса и этических вопросов. А.С. Николаев (Бостонский ун-т, США) исследовал греч. *Μαῖρα* и его возможные индоевропейские соответствия (*Μαῖρα* and other Dangerous Women). Биляна Михайлова (Ун-т Св. Климента Охридского, София) рассмотрела лексемы, обозначающие понятие любви в древних индоевропейских языках, обращая особое внимание на внутреннюю форму слов. В.В. Емельянов (СПбГУ) на примере шумерского *ezen* показал возможные пути семантического анализа слов, обозначающих праздник. Важным с теоретической точки зрения был доклад А.А. Алексеева (СПбГУ, ИЛИ РАН) об отражении греч. *βαπτισμός* “крещение” в славянской традиции. Докладчик связал различие понятий “крещение” и “омовение” (в греческом языке не различавшихся на лексическом уровне) с воздействием катехизаторской деятельности Карла Великого. И.В. Лемешкин (Карлов ун-т, Прага) рассмотрел надпись в колофоне Базельской рукописи и предложил новую интерпретацию этого древнейшего и единственного стихотворного прусского текста, усмотрев в нем жанр колядки. На конкретных примерах обсуждались

методы этимологического анализа (Н.Н. Казанский (ИЛИ РАН) “Микенское мужское имя *ma-di* и греческие имена *Σμερδῖς*, *Σμερδῖης*, *Σμερδῖος*, *Σμερδῖης*”, П.А. Кочаров (ИЛИ РАН) “И.-е. глагольная основа **kieu-e/o-* ‘двигаться’ как лексико-морфологическая изоглосса”).

Вопросы грамматического анализа и системного осмысления материала представили А.Ю. Желтов и Е.В. Желтова (СПбГУ), рассмотревшие семантический “порядок” падежей в латыни. Важный для компаративистики вопрос о надежности классификации языков поставила в своем докладе Е.В. Коровина (ИЯ РАН). О.А. Волошина (МГУ) проанализировала подходы к синтезу санскритских словоформ в грамматике Панини. Е.Н. Дувакин (Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН) в докладе “Узлы ветров и корни гор” исследовал древние метафорические переносы, совпадающие в разных, в том числе и неродственных, языковых традициях.

Несколько докладов были посвящены топонимике как лингвистическому источнику: А.И. Илиади (Центрально-украинский гос. пед. ун-т, Кировоград) рассмотрел возможные иранские языковые реликты в словацкой исторической топонимии, Г. Блажене (Институт литовского языка, Вильнюс) проанализировала следы балтской топонимии к западу от Вислы, а А.В. Иваненко (Ин-т украинского языка НАН Украины) исследовал этнонимикон *Αγαυοί*, засвидетельствованный уже у Гомера.

Грамматической интерпретации текстов были посвящены доклады на материале хеттского языка: М.А. Молина (ИЯ РАН) “Топик и порядок слов в хеттском предложении”, Е.А. Лютикова (МГУ, МПГУ) и А.В. Сидельцев (ИЯ РАН) “Залоговые альтернативы нефинитных форм глагола в хеттском языке”, А. Мутон (Франция) и И.С. Якубович (ИВ РАН) “Пролептическая конструкция в лувийском языке”, А.В. Шацков (ИЛИ РАН) “Результатив и перфект в хеттском языке”, а также доклад М.Л. Кисилиера (СПбГУ/ ИЛИ РАН) о комплементаризмах *óti*, *lou* и *pw* в новогреческом языке.

Функциональный анализ был представлен в докладе Т.А. Михайловой (МГУ, ИЯ РАН), посвященном интерпретации употребления форм 2 лица ед. числа в ирландской маргинальной лирике. Н.А. Бондарко (ИЛИ РАН) рассмотрел синтаксические трансформации в позднесредневековых немецких переводах

с латинского языка, а В.А. Бондарь (СПбГУ) — эволюцию древнеанглийского результата к семантике перфекта.

Соотношению основ при образовании глагольных форм были посвящены доклады Андреа Скала (Миланский ун-т, Италия) и С.Г. Болотова (МГУ) — о соотношении основ латинских инфекта и перфекта. Изучению модальных оттенков конструкции *m-šw* ‘тот, кому суждено’ на Стеле Израиля, 25–26 посвятил свой доклад И.В. Богданов (ИВР РАН).

Несколько докладов были посвящены фонологической и лингвистической интерпретации письменных памятников: проблема акцентуации на материале греческого языка византийских надписей была представлена в докладе А.А. Евдокимовой (ИЯ РАН) “Об отражении на письме акцентуации византийского времени”, Г.А. Мольков (ИЛИ РАН) рассмотрел причины возникновения бытовой графической системы в древнерусской письменности домонгольского периода, Т.Вс. Рождественская (СПбГУ) продемонстрировала возможности датирования памятников древнерусской эпиграфики на основе палеографического анализа, Т.Г. Давыдов (МГУ) исследовал примеры, в которых нарушается правило конца слова в древнегреческом языке.

Целый ряд докладов был посвящен лингвистической и реальной интерпретации античных текстов. Э.В. Янзина (МГУ) и О.В. Корнеев (МГПУ) проанализировали данные эпиграфических памятников, фиксирующих спортивные победы и поражения в древней Греции и представили анализ греческих глаголов *στεφανοῦσθαι*, *ἡττᾶσθαι*, *ἰερὸν ποιεῖν*. Л.В. Шуляков (НИУ ВШЭ) рассмотрел соответствия масоретского текста и греческого перевода книги Иова в части, касающейся изложения представлений о загробной участи человека. И.А. Миролубов (Московский гос. объединенный музей-заповедник) проанализировал свидетельства об отношении императора Лициния к образованию, что существенно для понимания языковой политики в поздней Римской империи. О.В. Кулишова и А.Д. Пантелеев (СПбГУ) исследовали тексты, связанные с полемикой о зрелищах в поздней Римской империи, И.В. Хорькова (МГЛУ) — “*adversus nationes*” Валерия Анциата, а Н.В. Брагинская (НИУ ВШЭ) — мученичество Перпетуи и Фелицитаты. На широком сопоставительном материале строился доклад Хаи В. Дюрршнабель (Бернский ун-т,

Швейцария), в котором был рассмотрен ареал и типологическое сходство ближневосточных и средиземноморских заклинательных текстов.

Особенности языка памятников поздней латыни были проанализированы в докладах М.В. Шумилина (РАНХиГС, РГГУ) о фонологии и орфографии “Страстей св. Сусанны” (BNL 7937) и А.Б. Черняка (ИЛИ РАН) о языке “Паломничество Эгерии к святым местам”. Рассматривались также отдельные выражения, как юридические в хеттских правовых текстах из Эмара (Б.Е. Александров, МГУ), так и в Любекском праве (Н.А. Ганина, МГУ).

На широком типологическом фоне разбиралось семантическое развитие ряда понятий и мотивов: В.В. Емельянов (СПбГУ) показал внутреннюю форму слова и ее соответствие идеограмме *ezen* в шумерском языке, а Е.В. Приходько (МГУ) продемонстрировала изменение значения греч. выражения “выпало прорицание”. А.Ю. Братухин (Пермский гос. нац. исследовательский ун-т) проанализировал сотериологическую терминологию Климента Александрийского (*ἀνάλαυσις* и *κατάλαυσις*).

Проблемы, связанные с осуществлением масштабного проекта “Малый диалектологический атлас балканских языков”, обсуждались на секции балканистики. Д.В. Конёр (ИЛИ РАН) представила новые материалы по речи торлаков Западной Болгарии, М.В. Домосилецкая (ИЛИ РАН) — анализ лексики молочного производства в македонском говоре села Пештани, а А.Н. Соболев (ИЛИ РАН) — исследование речи в тимокском говоре.

Самой обширной, как и ожидалось, была секция, посвященная классической филологии, включавшая как доклады с анализом эпиграфических памятников (Е.С. Данилов, ЯрГУ, Ярославль) об употреблении *securitas* в латинских эпиграфических памятниках Римской Африки, так и рукописей — А.В. Подосинов (МГУ, ИВИ РАН) об *Alter orbis terrarum*. В.П. Казанскене (СПбГУ) предложила новую интерпретацию микенского текста PY Eg 880, А. Корсо (Афины) рассмотрел экфрасис в эпиграммах Эвена Паросского, С.К. Егорова (СПбГУ) — виноделие у Горация, а Г.С. Беликов (МГУ) — композиционную технику Максима Тирского. И.Д. Попова (ИЛИ РАН) исследовала способы обозначения риторического периода в латинском языке. Н.В. Карева и Н.А. Кузнецова (ИЛИ РАН) рассмотрели традицию, на которую опирался М.В. Ломоносов в “Материалах к Российской грамматике”

при описании стихотворческих и грамматических фигур. Д.Е. Афиногенов (ИВИ РАН) сделал доклад о пейоративных коннотациях этнонима “сириец” в IX в., А.А. Брайловская (МГУ) — о метрических особенностях форм атематического *dat. sg.* в тексте гомеровских поэм, С.А. Харламова (МГУ) — о гомеровской цитате из II. XXIV в трактате Плутарха “*De audiendis poetis*”, М.Н. Казанская (ИЛИ РАН) — о гомеровских реминесценциях в Энеиде (Аен. 1, 81 сл.), А.В. Котова (СПб гос. академия ветеринарной медицины) — о распределении сравнений в “Энеиде” Вергилия и “Аргонавтике” Валерия Флакка. Г.М. Воробьев (ИЛИ РАН) показал, как в переводе Теодора Газы появился латинский неологизм, включавший элемент *-cilla/-cula*, вошедший затем в орнитологическую номенклатуру.

Познавательными были и доклады, связанные с восточными традициями, в частности А.В. Сафронов (ИБ РАН) исследовал историю области “Топь земли Ваджит” и проблему иранских антропонимов в египетской “Стеле сатрапа”. А.В. Лебедев (ИФ РАН) отметил интересное совпадение текста Авесты и одного из фрагментов Демокрита, высказав предположение о возможном иранском влиянии на концепцию философа. К.Ф. Карлова (ИБ РАН) указала на преемственность иконографического типа св. Георгия, продемонстрировав связь с изображениями Сета-змееборца.

История филологических исследований в России, а также публикация архивных материалов были представлены в докладах Л.Э. Найдич (Еврейский ун-т, Иерусалим) “Дом и двор в немецких островных диалектах Украины в 1920-х годах по архиву Виктора Максимовича Жирмунского” и Л.Д. Бондарь (СПбФ АРАН) “Один черногорский документ из архивного фонда слависта П.А. Лаврова”, а также в статье Б.С. Когановича (СПБ ИИ РАН) и Л.Б. Вольфцун о наследии И.Г. Франк-Каменецкого.

Фактически каждый доклад был посвящен одной из фундаментальных проблем филологии, демонстрируя возможности филологической интерпретации текста, анализу семантики слов и выражений, важности этимологического подхода при определении внутренней формы слова. Во всех докладах присутствовала тематика, так или иначе связанная с индоевропейским сравнительно-историческим языкознанием.

Особо хотелось бы выделить доклад А.В. Лебедева (ИФ РАН) о метафорических кодах,

оказавших влияние на формирование древнегреческой философской мысли, доклад А.А. Алексеева, который объяснил влиянием германской традиции появление в старославянском обиходе слова *крещение* вместо простого заимствования *βαπτισμός* из греческого языка, что позволяет думать об экспансии христианизации, связанной с деятельностью Карла Великого. Тонкий, исторически внятный и филологически доказательный доклад А.А. Алексеева (СПбГУ, ИЛИ РАН) обещает дать основу для широкого теоретического осмысления исключительно важных для нашей культуры событий. Еще один доклад, который хочется выделить, связан с интерпретацией надписей на шлемах из Нейгау, которые долгое время читались как германские, но Ю.К. Кузьменко (ИЛИ РАН) убедительно показал, что более вероятна венетская языковая принадлежность писавшего, и предложил новую интерпретацию, определив прежде не читавшиеся знаки как указание на легион, в котором служил владелец шлема. Был представлен ряд новых интерпретаций и новые тексты. Так, новое свидетельство о Новгороде XV в. представил А.И. Фалилеев (ИЛИ РАН) в докладе “*In provincia Russland*”. Это тем более важно, что для этого времени западные источники фактически отсутствуют.

Еще раз подчеркну, что за каждым разбираемым в докладах примером или явлением стояло решение нетривиального с точки зрения общей теории лингвистического или филологического вопроса. Каждый доклад вносил существенный вклад в развитие классической филологии, которая в современной России испытывает кадровый голод и недостаток в форумах для обсуждения новых материалов и применения новых методов анализа для решения существующих проблем. Применение лингвистических методов (особенно методов, выработанных сравнительно-историческим языкознанием) позволяет взглянуть на многие проблемы с более широких позиций. Отсутствие явных успехов в совмещении методов лингвистики, истории, археологии, генетики и изучения фольклорных сюжетов в их всемирном распространении никак не указывает на то, что такие попытки не должны поддерживаться. В докладах присутствовало в той или мере привлечение данных всех перечисленных наук там, где для подобных сопоставлений обнаруживались твердые основания.

Среди участников конференции лишь единицы никак не связаны с подготовкой кадров

высокой квалификации. При обсуждении докладов многие прямо говорили, что будут рекомендовать своим ученикам ту или иную статью, опубликованную в материалах конференции.

Важнее всего для развития гуманитарного знания в нашей стране поддерживать живой интерес к научному лингвистическому и филологическому анализу текстов. Многие докладчики из числа преподавателей вузов жаловались, что отведенного программами времени не хватает, чтобы излагать тонкости филологического анализа и знакомить слушателей с современными подходами к описанию лексической и грамматической семантики.

Конференция предоставила возможность обсуждать сложные вопросы гуманитарных наук по “гамбургскому счету”, выявляя не только трудные, но и неожиданно возникающие новые вопросы. Все это, безусловно, будет полезно в практике преподавания. Отдельно говорилось о трудностях, с которыми сталкивается все филологическое сообщество, занимающееся древними языками. Особую озабоченность вызывает сокращение бюджетных мест при приеме в МГУ и СПбГУ, требование увеличить численный состав групп при подготовке магистрантов, преобразование аспирантуры в часть образовательного процесса. Сокращение в программах часов для преподавания латинского и древнегреческого языков, с которым сталкиваются специалисты в учебных учреждениях (особенно за пределами Москвы и Петербурга), отмена регулярных курсов латинского языка при подготовке учителей русского языка — эти тенденции внушают самые серьезные опасения за состояние филологической грамотности российского общества.

Одновременно с этим были отмечены научные достижения коллег за прошедший год и представлены для обсуждения планы развития научных исследований в области классической филологии и индоевропейского

сравнительно-исторического языкознания. Открывая конференцию, председатель Оргкомитета академик РАН Н.Н. Казанский обратил внимание на наиболее важные публикации российских ученых в области классической филологии и индоевропейского языкознания, а также отметил, что в связи с экспертными функциями, ставшими основными в деятельности Российской академии наук, важное значение приобрела деятельность научных советов РАН, в частности Научного совета РАН по классической филологии, сравнительному изучению языков и литератур.

Конференция послужила плодотворному обмену мнениями среди участников и показала высокий уровень докладов, посвященных как филологии, так и компаративистике. Значительное число докладов прочитали молодые ученые (19 докладов), принимавшие участие в работе конференции, включая председательство на секционных заседаниях. Уже ставшее традиционным для конференции подробное и заинтересованное обсуждение каждого доклада было полезно для всех участников вне зависимости от возраста. Важно отметить, что на всех заседаниях было много молодых слушателей, включая студентов МГУ, СПбГУ, НИУ ВШЭ.

Несомненно, ежегодные встречи на Чтениях памяти И.М. Тронского, обмен информацией о работе над филологическими проектами, обсуждение полученных результатов и регулярное общение специалистов способствуют поддержанию отечественных филологических традиций и формированию научного сообщества в двух чрезвычайно важных с точки зрения методологии гуманитарного исследования областях.

Принято решение 21–23 июня 2021 г. провести следующую, 25-ю конференцию “Индоевропейское языкознание и классическая филология” в Институте лингвистических исследований РАН.

Е.Р. Крючкова

*Кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник*

*Института лингвистических исследований РАН,
Россия, 199053, Санкт-Петербург, Тучков пер., д. 9
erkryuchkova@mail.ru*

Дата поступления материала в редакцию 25 августа 2020 г.

Дата публикации: 28 февраля 2021 г.

Eugenia R. Kryuchkova

*Cand. Sci. (Philol.),
Senior Researcher at the Institute for Linguistic Studies
of the Russian Academy of Sciences,
9 Tuchkov Lane, St. Petersburg, 199053, Russia
erkryuchkova@mail.ru*

Received by Editor on August 25, 2020

Date of publication: February 28, 2021

Для цитирования: *Крючкова Е.Р.* Международная научная конференция “Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXIV (чтения памяти И. М. Тронского)” // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2021. Т. 80. № 1. С. 102–107. **DOI:** 10.31857/S241377150013071-1.

For citation: Kryuchkova, E.R. *Mezhdunarodnaya nauchnaya konferenciya “Indoevropejskoe yazykoznanie i klassicheskaya filologiya – XXIV (chteniya pamyati I.M. Tronskogo)”* [An International Scholarly Conference “Indo-European Studies of Language and Classical Philology – XXIV (The I.M. Tronskiy Memorial Readings)”]. *Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk. Seriâ literatury i âzyka* [Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language]. 2021, Vol. 80, No. 1, pp. 102–107. (In Russ.) **DOI:** 10.31857/S241377150013071-1.